

KUT_{ter}

R 28 - B 28



PŘÍRUČKA PRO UŽIVATELE



BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



POZOR!

Zařízení smí používat pouze dospělá osoba a to po pečlivém prostudování příručky k použití. Dětem není dovoleno hrát si nebo manipulovat s kotlem.



POZOR!

Instalaci, seřízení a údržbu kotle smí provádět pouze profesně kvalifikovaný technik a to v souladu s obecně platnými normami a předpisy. Nesprávná instalace může způsobit škody na zdraví osob, zvířat či škody na věcech, za které výrobce nezodpovídá.



NEBEZPEČÍ!

NIKDY se nepokoušejte provádět údržbu nebo opravy na kotli sami. Veškeré tyto činnosti smí provádět pouze profesně kvalifikovaný technik. Doporučuje se uzavřít smlouvu o údržbě. Nedostatečná nebo nepravdivá údržba může ohrozit provozní bezpečnost kotle a způsobit škody na zdraví osob, zvířat či škody na věcech, za které výrobce nezodpovídá.



POZOR!

Změny na dílech připojených ke kotli (poté, co byla dokončena instalace)
Nepozměňujte tyto díly:

- kotel
- plynové potrubí, vzduchové potrubí, vodní potrubí a elektrické vedení
- spalinové potrubí, bezpečnostní ventil a jeho výfukové potrubí
- konstrukční prvky, které ovlivňují provozní bezpečnost kotle



POZOR!

K utahování nebo povolování šroubových spojů používejte výhradně odpovídající vidlicové klíče (pevné klíče). Použití nesprávného a/nebo nevhodného nářadí může vést ke škodám (např. únik vody nebo plynu).



POZOR!

Pokyny pro zařízení pracující s propanem:

Ujistěte se, že byla před instalací zařízení plynová nádrž odvzdušněna. Informace o profesně správném postupu při odvzdušňování získáte u dodavatele kapalného plynu nebo u osoby autorizované dle zákona. Pokud nádrž nebyla profesně správně odvzdušněna, mohou vzniknout problémy se zapálením. V takovém případě se obraťte na dodavatele nádoby na kapalný plyn.



NEBEZPEČÍ! Zápach plynu

V případě, že ucítíte zápach plynu, řiďte se následujícími bezpečnostními pokyny:

- neaktivujte nebo nevypínejte elektrické spínače
- nekuřte
- nepoužívejte telefon
- zavřete plynový uzavírací ventil
- vyvětrejte prostředí, kde došlo k úniku plynu
- informujte plynárenskou společnost nebo firmu specializovanou na instalaci a údržbu topných zařízení



NEBEZPEČÍ! Výbušné a snadno zápalné látky

Nepoužívejte a neskladujte výbušné a snadno zápalné látky (např. benzin, barvy, papír) v místnosti, kde je kotel instalován.



NEBEZPEČÍ!

Nepoužívejte kotel jako odkládací plochu pro jiné předměty.

Především nepokládejte nádoby s tekutinami (láhve, sklenice, plechovky nebo čisticí prostředky) na povrch zařízení.

Je-li kotel instalován uvnitř obytného prostoru, neodkládejte nebo neskladujte v tomto prostoru další předměty.

1 - SYMBOLY POUŽITÉ V PŘÍRUČCE

Při pročítání této příručky je nutno věnovat mimořádnou pozornost částem označeným těmito symboly:



NEBEZPEČÍ!
Vážné nebezpečí
pro zdraví a život



POZOR!
Možná nebezpečná situace
pro výrobek a životní prostředí



POZN.!
Rady
pro použití

2 - ŘÁDNÉ POUŽITÍ PŘÍSTROJE



Zařízení bylo vyrobeno na základě aktuálních technických standardů a bezpečnostních a technických pravidel. I přesto by v případě nevhodného použití mohlo vzniknout nebezpečí pro zdraví a život uživatele a jiných osob nebo škody na zařízení či jiných věcech. Zařízení je určeno k provozu v otopných systémech a k ohřevu teplé užitkové vody. Jakékoliv odlišné použití je považováno za nevhodné. Za jakékoliv případné škody v důsledku nevhodného použití společnost UNICAL nenese žádnou zodpovědnost. Použití k určeným účelům rovněž předpokládá, že se bude uživatel svědomitě řídit pokyny uvedenými v této příručce.

3 - ÚPRAVA VODY



- Tvrdost přiváděné vody je rozhodující pro frekvenci čištění výměníku užitkové vody.
- V případě, že tvrdost vody přesahuje 15°f, doporučuje se použít prostředky k omezení tvorby vodního kamene, které musí být zvoleny na základě vlastností vody.
- Za účelem zlepšení odolnosti vůči nánosům vodního kamene se doporučuje nastavit teplotu užitkové vody na hodnotu blízkou se co nejvíce teplotě skutečného provozu.
- Doporučuje se kontrolovat čistotu výměníku užitkové vody na konci prvního roku a následně na základě zjištěné míry nánosů vodního kamene. Tuto dobu je možné rozšířit až na dva roky.

4 - INFORMACE POSKYTOVANÉ UŽIVATELI



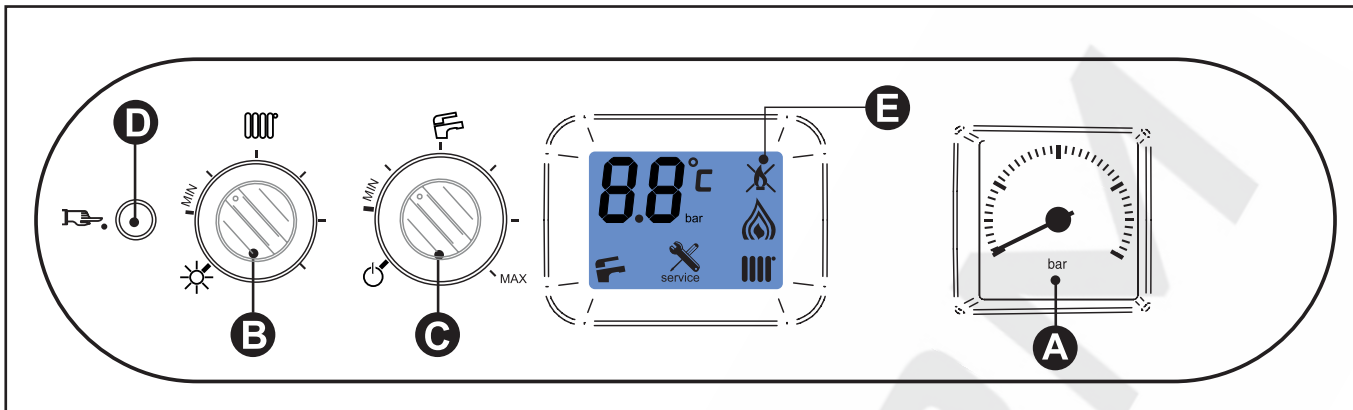
Uživatel musí být instruován o použití a funkci zařízení pro ohřev v následujících bodech:

- Předajte uživateli tuto příručku včetně ostatních dokumentů týkajících se zařízení vložených do obálky, která je součástí balení. **Uživatel je povinen dokumentaci chránit tak, aby ji měl k dispozici pro případ potřeby v budoucnu.**
- Informujte uživatele o důležitosti větracích otvorů a systému odvodu spalin a zdůrazněte jejich nezbytnost a naprostý zákaz je měnit
- Informujte uživatele o správné regulaci tlaku vody.
- Informujte uživatele o správné regulaci teploty, kontrolních jednotkách/termostatech a radiátorech za účelem úspory energie.
- Připomeňte s ohledem na platné normy, že kontrola a údržba zařízení musí být prováděny v souladu s předpisy a v intervalech uvedených výrobcem
- Má-li být zařízení prodáno nebo postoupeno jinému vlastníkovu nebo pokud je třeba ho přemístit na jiné místo, musí být příručka prodána, postoupena nebo přemístěna spolu s ním tak, aby mohla sloužit novému vlastníkovu a/nebo instalatérovi.

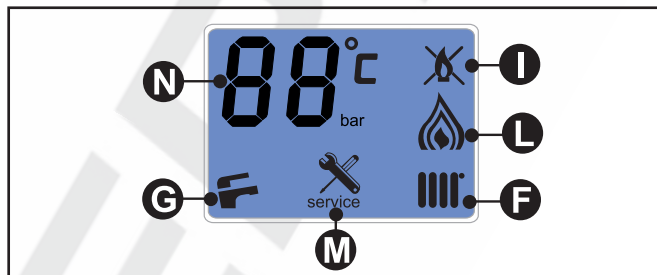
Za škody na zdraví osob, zvířat a na věcech způsobené nerespektováním pokynů uvedených v této příručce výrobce nenese žádnou zodpovědnost

5 - PROVOZNÍ ÚDAJE

5.1 - OVLÁDACÍ PANEL



KEY	
A	Tlakoměr
B	Přepínač Léto/Zima + Regulace teploty vytápění (požadavek z termostatu ON-OFF)
C	Regulace teploty TUV
D	Odblokování/kalibrace/diagnostika
E	Informační displej
F	Funkce vytápění aktivní
G	Funkce TUV aktivní
I	Indikace blokování hořáku



L	Indikace činnosti hořáku
M	Indikace chybového stavu
N	Teplota nebo kód chybového stavu nebo kód parametru

B - Přepínač Léto/Zima + regulace teploty vytápění

	Tímto přepínačem zvolíte provozní režim:
	Léto (pouze výroba TUV) přepínač v pozici ☀ Léto znamená, že funkce vytápění není aktivní, protizámrazová funkce zůstává aktivní.
	Zima (výroba TUV a vytápění). Nastavení přepínače ve zobrazeném rozsahu uvede kotel do režimu "Zima" a udává teplotu vody okruhu vytápění. Nastavení v rozmezí 30°C až 85°C.






C - Regulace teploty TUV








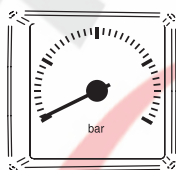
	Tímto knoflíkem nastavíte vstupní teplotu TUV:
	Otočením knoflíku ve zobrazeném rozsahu nastavíte teplotu TUV. Nastavení v rozmezí 25°C až 60°C.
	Nastavení ve zobrazené části znamená, že neprobíhá ohřev vody pro vytápění, protizámrazová ochrana zůstává aktivní.
	Nastavení ve zobrazeném rozsahu stanoví teplotu TUV. Nastavení v rozmezí 38°C až 60°C.

POKOJOVÉ TERMOSTATY:



Nastavení reaguje na požadavek pokojového termostatu ON-OFF (ZAPNUTO-VYPNUTO). Teplota požadovaná pro vstup přes OT (Open therm) musí být nastavena na pokojovém termostatu (maximální teplota

L - Indikace činnosti hořáku	
	Tento symbol indikuje, že hořák kotle je v činnosti. Tento symbol je zobrazen, když kotel pracuje v režimu vytápění ÚT nebo přípravy TUV.
F - Činnost v režimu vytápění ÚT	
	Tento symbol je zobrazen, když kotel pracuje v režimu vytápění ÚT. Jestliže zároveň ve stejné době obdrží kotel požadavek na přípravu TUV, tento symbol zmizí.
G - Činnost v režimu přípravy TUV	
	Tento symbol je zobrazen, když kotel pracuje v režimu přípravy TUV
I - Indikace blokování hořáku	
	Tento symbol je zobrazen, když je hořák zablokován a to z následujících důvodů : · nedostatek plynu · chyba zapalování V případě blokování hořáku z důvodu nedostatku plynu se ujistěte, že přívod plynu ke kotli není uzavřen
M - Indikace chybového stavu	
 service	Tento symbol se zobrazí v případě chyby kotle. Kód uvádějící příčinu chyby se po zmáčknutí knoflíku (D) zobrazí na displeji místo teploty. Symbol se také zobrazí při umožnění funkce kalibrace a při změně parametrů bliká.

D - Tlačítko odblokování	
	Pomocí stisknutí tohoto tlačítka na dobu < 1 sekundu můžete:
	- Restartovat kotel po zablokování hořáku, které je zobrazeno na displeji pomocí symbolu :
 service	- zobrazit kód chybového stavu při blokaci z důvodu chyby kotle , který je zobrazen na displeji pomocí symbolu
Teploměr	
	Je-li zobrazen symbol (), číslice zobrazují teplotu vody v topném okruhu ÚT
	Je-li zobrazen symbol (), číslice zobrazují teplotu vody v okruhu TUV.
A - Manometr	
	Ukazuje hodnotu tlaku vody v okruhu ÚT, ta by měla být rovna nebo > 0,8/1 bar (při vychlazeném okruhu ÚT). Je-li hodnota tlaku < 0,8/1 bar, činnost kotle je blokována a je nutno pomocí připouštěcího ventilu doplnit vodu v okruhu ÚT na požadovaný tlak. Doplnění vody do okruhu ÚT se provádí při vychlazeném okruhu ÚT.


6.2 - BODY KE KONTROLE PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

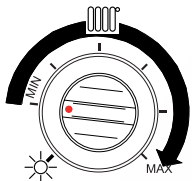
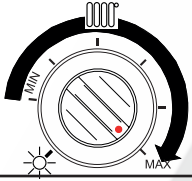
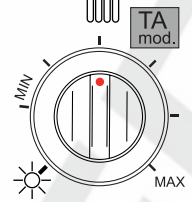


1	Zkontrolujte, zda je uzavírací plynový kohout před kotlem otevřen.
2	Zkontrolujte, zda jsou případné uzavírací ventily pro údržbu na výstupu a zpětné ventily otevřeny.
3	Zkontrolujte, zda je případný uzavírací ventil pro údržbu na vstupu studené užit.vody otevřen.
4	Zkontrolujte, zda bylo provedeno napojení výpusti bezpečnostních ventilů ke kanalizaci.

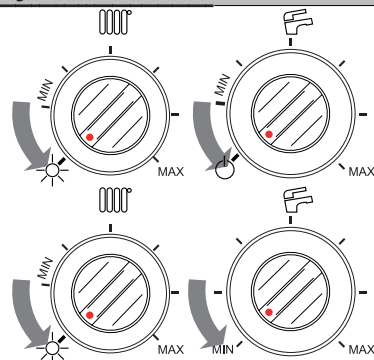


5	Zkontrolujte, zda je kotel připojen ke zdroji elektrického napětí. Displej kotle na řídicím panelu (E) musí být vysvícen.
6	Zkontrolujte na manometru kotle hodnotu tlaku vody (A); pro optimální funkci musí být tlak v rozmezí 0.8 až 1 bar (oběhové čerpadlo je v klidu). Pokud by byl tlak u zařízení za studena na hodnotě nižší než 0,7 bar, obnovte tlak pomocí připouštěcího ventilu (viz odstavec 6.4).

5.3 - ČINNOST KOTLE






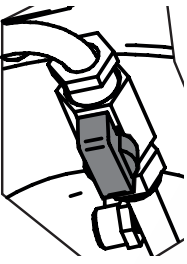




Režim přípravy TUV (letní režim)	
	Ujistěte se, že přepínač (B) je v pozici (☀)
(u ZÁSOBNÍKU)	
	Nastavte pozici přepínače (C) na požadovanou teplotu TUV - zcela vlevo = 25°C - zcela vpravo = 60°C
u KOMBINOVANÉHO OHŘEVU	
	Nastavte pozici přepínače (C) na požadovanou teplotu TUV - zcela vlevo = 38°C - zcela vpravo = 60°C
Nastavením teploty teplé užitkové vody na hodnotu blížíci se potřebné teplotě použití zabráníte míchání teplé a studené vody, čímž bude provoz ekonomický a tvorba nánosů vodního kamene značně omezena.	
	Při otevření kohoutku s teplou vodou kotel automaticky nastartuje, aby dodával vodu o požadované teplotě. Během celého odběru TUV jsou zobrazeny aktuální teplota TUV a symbol 

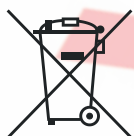
Odstavení kotle z provozu	
	Při odstavení kotle z provozu vypněte hlavní domovní vypínač přívodu elektrického napětí ke kotli.
	V případě odstavení kotle z provozu je nefunkční režim ÚT, TUV i systém protizámrazové ochrany. V případě odstavení kotle z provozu na delší období uzavřete také ventily přívodu plynu a studené vody

Režim vytápění ÚT (zimní režim)	
	Aby kotel pracoval v režimu vytápění ÚT, přepínač (B) musí být nastaven v pozici mezi polohami minimum a maximum.
	MIN odpovídá min. teplotě 30°C. MAX zcela vpravo = 85°C
	Je-li systém ÚT vybaven pokojovým termostatem (TA mod RE-GOLAFACILE/OPEN THERM), teplota ÚT bude řízena automaticky pomocí termostatu TA mod. Přepínač kontroluje pouze maximální teplotu požadovanou termostatem ON-OFF a umožňuje vytápění, pokud je knoflík v pozici nad "MIN".
	V režimu ÚT je na displeji zobrazena aktuální teplota vody v kotli a symbol ().

Ochrana proti zamrznutí	
Kotel je vybaven systémem chránícím proti zamrznutí.	
Pro aktivaci protizámrazové ochrany nastavte přepínače do polohy viz. obrázek.	
u ZÁSOBNÍKU (ÚT+TUV)	
	Systém protizámrazové ochrany zasáhne pouze tehdy, je-li kotel elektricky napájen a plynový ventil otevřen. Pokud dojde k výpadku přívodu el. energie či přívodu plynu, protizámrazová ochrana nefunguje.
	Systém protizámrazové ochrany funguje pro oba okruhy: ÚT i TUV.

5.4 - ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

<p>Zaznamená-li kotel provozní odchylku nebo se zablokuje z důvodu permanentní poruchy, displej se rozsvítí a začne blikat symbol ()</p> <p>V případě permanentní poruchy se namísto teploty zobrazí kód chybového stavu.</p>	
	<p><i>U kódů uvedených na této straně není nutno pro zobrazení chybového kódu zmáčknout tlačítko "D".</i></p>
	<p>po zmáčknutí tlačítka "D"</p>
	<p>se zobrazí kód, který identifikuje příčinu poruchy; bliká namísto teploty, (seznam chybových kódů viz. odst 4.6 v Pokynech pro instalatéra a údržbáře).</p>
<p>Uživatel může zasáhnout a obnovit činnost kotle pouze v případě těchto kódů chybových stavů:</p>	
	<p>Příliš nízký tlak vody v systému ÚT</p>
<p>Odstranění:</p> 	<p>Obnovte správnou hodnotu tlaku pomocí plnicího ventilu kotle (pro optimální funkci musí být ukazatel tlaku na hodnotě mezi 0,8 a 1 bar). Po dosažení min. hodnoty tlaku (0.6 bar) kontrolka automaticky zhasne a provoz kotle bude obnoven.</p>
	<p>V případě častých zásahů za účelem obnovení tlaku vody se obraťte na autorizované servisní středisko.</p>
	<p>Blokování hořáku způsobené: - absencí plynu (v tom případě zkontrolujte, zda je plynový kohout otevřen) - přítomností vzduchu v potrubí (v případě nového zařízení nebo po dlouhém období nečinnosti).</p>
<p>Odstranění poruchy:</p> 	<p>Zkontrolujte, zda je plynový kohout otevřen a zda je potrubí odvědušněno. Stisknutím tlačítka odblokování obnovíte správnou funkci kotle.</p> <p>Po 3 zásazích blokovacího zařízení se nepokoušejte obnovit provoz kotle sami. obraťte se na autorizovanou servisní službu Unical</p>
	<p>Zásah bezpečnostního termostatu (z důvodu zavzdušnění)</p>
<p>Odstranění poruchy:</p>	<p>Odvzdušněte radiátory a obnovte tlak v systému.</p>
<p>V případě všech ostatních kódů chybových stavů není uživatel oprávněn zasahovat a zkoušet obnovovat činnost kotle. V těchto případech se musí obrátit na autorizovanou servisní organizaci</p> <p>Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nevhodnou instalací, použitím, úpravou zařízení nebo nedodržením pokynů dodaných výrobcem či nedodržením obecně platných instalačních norem týkajících se použitého materiálu.</p>	



Předpisy pro nakládání s odpady v souladu se směrnicí 2002/96/EC

Po ukončení životního cyklu nesmí být výrobek vhozen do komunálního odpadu. Je nutno jej odevzdat ve speciálním recyklačním centru zřízeném místními úřady nebo zprostředkovateli, který zajistí tuto službu. Separovanou likvidací domácích spotřebičů se vyhnete možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví plynoucích z nesprávného nakládání s odpady a umožníte recyklaci použitého materiálu za účelem úspory energie a přírodních zdrojů.

Unical®



www.unical.eu

00335775 - 1ª edizione 01/16

Dovozce pro Českou Republiku :

Viatherm s.r.o., Varšavská 570/40, 709 00 Ostrava - Hulváky ,
tel.: +420 595 136486, e-mail : expedice@viatherm.cz, www.unical.cz

Obchodní a technické
poradenství :

mobil : +420 602 530228

Unical AG S.p.A. 46033 casteldario - mantova - italia - tel. +39 0376 57001 - fax +39 0376 660556
info@unical-ag.com - export@unical-ag.com - www.unical.eu

Unical declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze se dovute ad errori di trascrizione o di stampa. Si riserva altresì il diritto di apportare ai propri prodotti quelle modifiche che riterrà necessarie o utili, senza pregiudicarne le caratteristiche essenziali.

Unical declines every responsibility for the possible inaccuracies if owed to errors of transcript or press. Also reserves the right to bring those changes that it will hold necessary to its own products or profits, without jeopardizing its essential characteristics.